

L'initiative



TRAVAILLER À TEMPS PARTIEL À LA RETRAITE Avantageux ou non ?

Page 9



HARCELÉ PAR UN AGENT DE RECOUVREMENT? Voici comment faire respecter vos droits

Page 2



PERSUADER LE PATRON DE VOUS ACCORDER UNE AUGMENTATION SALARIALE ? Ce n'est pas impossible

Page 7



Tout le calendrier culturel du mois d'octobre

Pages 15

Harcelé par un agent de recouvrement ? Voici comment faire respecter vos droits



Recevoir un appel de la part d'un agent de recouvrement n'est jamais un moment très agréable. Peu importe la raison pour laquelle on doit faire avec l'un d'eux (un oubli ou une perte d'emploi peuvent survenir), c'est un moment que la plupart d'entre nous craigne, car certains agents de recouvrement prennent parfois un malin plaisir à harceler les débiteurs.

Sachez qu'en dépit du fait que l'agent de recouvrement effectue un travail légitime, il doit se comporter de manière à respecter la loi. Même très endetté, un débiteur a droit au respect de sa vie privée et de sa réputation. Aussi, un agent de recouvrement ne peut lui faire croire qu'il sera incarcéré ou passible de poursuites pénales, s'il ne rembourse pas sa dette

immédiatement. Il ne peut non plus, proférer des menaces au débiteur, l'intimider ou le harceler. Il est aussi, interdit de communiquer des renseignements sur le débiteur à des tiers (voisins, employeurs, famille, etc.) et, pouvant porter atteinte à sa réputation. De plus, la loi ne lui permet pas de réclamer un montant supérieur à celui qui est effectivement dû.

Les modes de communication employés par communiquer avec le débiteur sont aussi régis par la loi. Ainsi, il ne doit communiquer avec vous que sur un support papier ne pouvant être confondu avec un document légal ou officiel. S'il peut toutefois, communiquer avec le débiteur une première fois par téléphone, (un avis écrit doit avoir été envoyé au préalable), il doit le faire seulement du lundi au samedi, entre 8 h et 20 h et cesser de communiquer verbalement avec le débiteur si celui-ci lui demande. En ce cas, il peut continuer de lui transmettre des avis écrits.

De même, il doit lui émettre un reçu lors d'un paiement en espèces ou sous toute autre forme (chèque, mandat-poste, traite bancaire). Finalement, un état de compte doit être transmis au débiteur qui en fait la demande par écrit et, une quittance doit lui être émise dans les 10 jours suivant le paiement final.

EN CAS DE DOUTES

Si vous recevez un appel d'un agent de recouvrement prétendant qu'un de vos comptes est en souffrance, sans avoir reçu au préalable, un avis écrit, ne confirmez rien. Demandez-lui de vous indiquer ses

coordonnées et vérifier d'abord la véracité de ces renseignements. Si ceux-ci s'avèrent véridiques, demandez alors à l'agent de ne communiquer avec vous que par écrit.

Vous êtes victime d'une erreur sur la personne mais l'agent de recouvrement continue tout de même de communiquer avec vous? On vous menace de poursuites judiciaires ou on exige des frais supplémentaires à la somme due? Ce sont des pratiques illégales.

Sachez que si l'agent de recouvrement ne se conforme pas aux exigences légales, il est de votre droit de porter plainte auprès de l'Office de la Protection du Consommateur. Vous pourrez même poursuivre l'agence à la Cour des petites créances, si vous êtes en mesure de faire la preuve que vous avez subi un préjudice. Vous disposez alors, de 3 ans pour tenter ce recours. Rappelez-vous de conserver tous vos documents (lettres, factures, avis, cartes d'affaires, etc.) et notez la date de toute conversation téléphonique l'agent. Conservez aussi, les enveloppes portant l'oblitération du courrier transmis par ce dernier. Transmettez par courrier recommandé, une mise en demeure à l'agence, exigeant que l'on cesse de vous importuner. Si la situation perdure, portez la cause devant la Cour des petites créances et informez l'agent de recouvrement par écrit, qu'il doit alors, cesser tout contact avec vous.

Martine Dallaire

**VISIBILITÉ, IMPACT
PERTINENCE**

Diffusez vos publicités avec le journal

L'initiative

Pour en savoir plus, contactez-nous au : 514-360-6267

ou sur : info@linitiative.ca

Visitez notre site web : www.linitiative.ca



ÉDITORIAL

L'emploi et la vraie vie

Le dernier sondage ADP révélait que deux tiers des Canadiens pensent à quitter leur emploi.

Le sondage qui a été effectué sur 1509 employés en août dernier, révèle que trois types d'employés sont prêts à quitter leur emploi : les non-inspirés « qui ne ressentent aucune loyauté envers leurs employeurs », les fréquentations temporaires qui sont « à la recherche d'une meilleure offre », Les déconnectés qui regroupe les « employés insatisfaits, désengagés et désaffectés ».

Ce sondage révèle aussi que la rémunération est la raison principale du départ. S'en suit aussi « meilleure conciliation travail et vie personnelle/

moins d'heures de travail », « moins de stress » et « meilleur emplacement/ moins de temps de transport ».

En sommes rien ne va plus dans le meilleur des mondes, où les exigences des entreprises sont de plus en plus nombreuses et les conditions de travail des employés sont de plus en plus difficiles.

Elle est loin l'époque où l'employé pouvait se targuer d'être en sécurité dans son emploi, car même dans les emplois gouvernementaux, les contrats sont à durée déterminée et renouvelable s'il y a lieu.

Les emplois de première ligne qui peuvent être perçus comme étant des postes avec des tâches répétitives et

donc sans exigences particulières sont eux-aussi synonymes de résultats à atteindre avec des KPI de performance. Les petites mains sont ainsi « brûlées » aux tâches les moins payantes qui plus est.

La recherche de l'emploi de sa vie devient alors la recherche de la planque pour passer son temps.

Pourtant le parcours des chercheurs d'emploi reste tortueux dans des univers de travail qui sont souvent gangrenés par le clanisme, la mauvaise gestion et la recherche de résultats que l'on demande aux nouveaux venus, ce qui n'est pas une mince affaire!

Par Réda Benkoula

Centre de données 4Degrés de Vidéotron Un nouveau centre d'envergure à Montréal

La compagnie Vidéotron a inauguré son nouveau centre de données 4Degrés qui se situe au cœur du Technoparc Saint-Laurent. Cet espace d'une superficie 4000 mètres carrés pourra ainsi abriter les serveurs de nombreux clients Québécois et Internationaux était mis en marche de manière symbolique en présence d'Alan DeSousa Maire de ville Saint-Laurent, de Manon Brouillette Présidente et chef de la direction de Vidéotron, de Jean Novak Président Service Affaires et Vice-Président Principal Réseau des Ventes.

En effet, selon Monsieur Jean Novak, le site est concurrentiel et au top de la technologie. D'ailleurs la sécurité est l'une des priorités des responsables du projet qui ont mis en place toutes les mesures pour assurer la protection des données des clients. En effet, tout le kit de sécurité est opérationnel : badges de sécurité, reconnaissance faciale, empreintes digitales, caméras de surveillance et centre de sécurité qui est connecté de manière continue avec le centre de Québec.

Les responsables du projet ont vu grand et se sont donné les moyens matériels pour accueillir la clientèle dans les meilleures conditions puisque le site est certifié ISO27001 et il est en voie d'obtenir la certification PCI DSS (Payment Card Industry – Data Security Standard).

Maxime Guévin, Directeur Général au sein de 4Degrés confiait d'ailleurs qu'après l'acquisition du Centre de données de Québec en mars 2015, le nouveau centre de Montréal a été construit sur mesure : «Le fait que nous



soyons dans un Technoparc c'est un avantage pour nous qui s'ajoute aux infrastructures de Vidéotron au niveau des services de télécom et de la fibre optique».

Par ailleurs, Jean Novak a énuméré les principaux avantages du Centre de données 4Degrés :

1- Conception selon les plus hauts standards en matière d'hébergements de données 24/24 365 jours /an.

2- Différentes attestations de conformité : TIR 3, PCI DSS et ISO 27001.

3- Capacité de potentiel de 16 mégawatts pour assurer à long terme

la croissance de ce centre.

4- Système de climatisation de refroidissement de façon éco responsable les quelques 750 cabinets de la salle de serveur de cette première phase.

5- Inter-connectivité avec les plus importants réseaux de la province dont celui de Vidéotron le plus vaste réseau de fibre optique au Québec.

6- Emplacement stratégique placé au cœur de la sphère aérospatiale des sciences de la vie et des TIC (Télécommunications Informations et communications) de Montréal.

R.B

Éditeur : Réda Benkoula

Téléphone : 514-360-6267

Site web : www.linitiative.ca

Publicité : pub@linitiative.ca

Contact : admin@linitiative.ca

: facebook.com/linitiative.ca

: twitter.com/linitiativemtl

Dépôt légal : Bibliothèque et Archives nationales du Québec 2014 et Bibliothèque et Archives Canada 2015. ISSN 2369-3851 (Imprimé). ISSN 2369-386X (En ligne).

Adresse : 1045 Boul Alexis-Nihon Apt 104, Saint-Laurent, QC, H4R1S1

Fondé en mars 2014, L'initiative est un journal indépendant de contenu économique, social et culturel qui est imprimé et distribué à Montréal, en Rive Nord et Rive Sud. Depuis sa création, le journal a élargi son lectorat et son implication en soutenant des actions sociales et de nombreux événements économiques et culturels de la vie montréalaise. Tous les droits sont réservés. La reproduction d'articles est encouragée à condition d'en souligner la provenance et d'en informer la rédaction.

CAMPAGNE DE SOUTIEN

Nom: _____ Adresse: _____

Ville : _____ Code postal: _____

Téléphone : _____ Courriel : _____

Un an d'abonnement (12 numéros) pour un montant de 30 \$

Faites votre chèque à l'ordre de : **Réda Benkoula**
1045 Boul Alexis-Nihon, App 104, Saint-Laurent, QC, H4R1S1

PUBLIEZ VOS ARTICLES

En tant que média participatif « L'initiative » vous encourage à soumettre vos textes en tout temps sur les sujets qui vous passionnent. L'exclusivité des contributions est exigée. En raison des contraintes liées à la pagination et pour une meilleure lisibilité des textes. Les articles ne devront pas dépasser les 400 mots et pourront être publiés sur le journal et/ou sur le site web. Indiquez en tête du document votre nom, le titre de votre texte envoyez-le à :

redaction@linitiative.ca

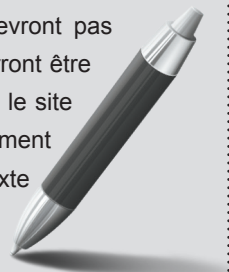
RECRUTONS

• Journalistes pigistes

• Représentants des ventes

Envoyez votre CV et votre lettre de présentation à : rh@linitiative.ca

Seules les personnes sélectionnées en entrevue seront contactées



Coopérative de Solidarité des Tunisiens au Québec Un organisme pour les Tunisiens du Québec

Il y a quelques semaines a eu lieu la très attendue Assemblée Générale de la Coopérative de Solidarité des Tunisiens au Québec (CSTQ). Cette initiative, intervient en tant qu'articulation impérative au sein d'une communauté Tunisienne qui ne cesse de grandir dans une société Québécoise et Canadienne où il devient vital de s'organiser, de se soutenir et d'accompagner toutes les synergies et le potentiel en mouvement. Cette Coopérative s'est fixé pour but : d'encourager et de favoriser le phalanstère Tunisien émigrant au Québec, d'appuyer aux porteurs de projets Tunisiens ici même, d'aider à l'intégration et l'engagement social/économique envers les Tunisiens expatriés au Québec, la promotion du Canada en Tunisie et inversement ainsi que le développement de l'entrepreneuriat, du réseautage, de la formation et de l'information sur la création d'entreprises. À cet effet, le co-président de la Coopérative Monsieur Mohamed Mezghanni a bien voulu répondre à quelques questions pour en dire plus sur l'organisme :

L'INITIATIVE : POUR QUELLE RAISON AVEZ-VOUS DÉCIDÉ DE CRÉER CETTE COOPÉRATIVE ?

Mohamed Mezghanni : Eh bien pour commencer, cette coopérative est un projet que nous avons pensé, cogité et rêvé depuis un certain bout de temps, l'idée est toute simple mais fort bonne aussi puisqu'il s'agit de créer, ensuite de fédérer les synergies en faveur de la communauté Tunisienne au Québec afin de tirer le meilleur possible au sein du contingent évoluant en Amérique du Nord.

DANS UNE COMMUNAUTÉ QUI N'A JAMAIS RÉUSSI À CRÉER L'UNION SACRÉE

AUTOUR D'ELLE, QUI EST EN ÉTAT D'APESANTEUR CONSTANT ET QUI SOUFFRE TERRIBLEMENT DU MANQUE DE COORDINATION ET DE REPÈRES VECTORIELS, CETTE COOPÉRATIVE SEMBLE S'IMPOSER COMME ÉTANT LA RÉPONSE TOUTE DÉSIGNÉE À TOUS LES MAUX PROBLÉMATIQUES ?

Oui, tout-à-fait. D'ailleurs cette initiative s'articulera autour d'un projet commun à tous les Tunisiens et se traduira via deux volets majeurs : l'un social et l'autre économique. La finalité demeure de maximiser le vecteur économique et de mettre en évidence certaines ressources humaines pour atteindre un objectif commun, celui d'impacter favorablement un grand nombre de Tunisiens résidants ici depuis des années mais qui demeurent toutefois en pleine déroute, par la mise en place d'un Lobby positif, qui sera la main salutaire tendue pour aplatir les difficultés conventionnelles que l'on rencontre généralement dans les pays hôtes.

PLUS CONCRÈTEMENT, QUEL SERA LE MODUS OPÉRANDI DE CETTE COOPÉRATIVE ?

C'est simple et limpide. Plutôt que de faire cavalier seul pour nos commerçants et prestataires de services, nous allons essayer dans un premier temps de fusionner en un seul corps et de rediriger la masse consommatrice vers des références et des Labels Tunisiens. Ensuite, une fois cette dynamique mise en place, nous allons mettre l'accent sur le raffermissement des liens sociaux intra-communautaires pour développer le sentiment d'appartenance et de convivialité nécessaires à toute approche collective et sociétale. Une



Mohamed Mezghanni

fois le train mis sur les rails, on attaquera la dernière phase, qui consiste en la conception, la création et la subvention de projets indépendants pour les personnes désireuses de se lancer dans l'entrepreneuriat. Nous financerons certes, mais nous serons là aussi pour aplatir les difficultés pécuniaires, principal talon d'Achille des nouveaux investisseurs. Nous encadrerons, et accompagnerons dans les premiers pas et assurerons la connexion avec les principales veines administratives et les institutions bancaires qui sont primordiales pour ce genre d'initiatives.

MAIS UN TEL PROJET DEMANDE UN BON ÉCHAFAUDAGE ET DES RESSOURCES HUMAINES VALABLES ET DIVERSIFIÉES ?

Vous n'avez absolument pas

tort sur ce point, puisque nous avons monté sur pied une équipe polyvalente qui se compose : des gens du droit, du monde des finances, des gestionnaires, des conseillers en placement, des comptables agréés, des femmes d'affaires et bien d'autres profils brillants et volontaires entièrement qui sont voués à notre cause et tout à fait conquis par notre projet. Tout ce beau monde est passé au vote lors de l'assemblée électorale pour choisir le Comité d'Administration qui se constitue de sept personnes. Ce même comité sera lui-même appelé à travailler avec des sous-commissions afin d'optimiser les prises de décisions afin d'instaurer le maximum d'objectivité dans notre façon de faire.

Ahmad Saïd Aïssioui



i-maths

Cours de maths, anglais et français

Contactez nous: (514) 632-7890 / (514) 416-3342
infos@imaths.ca

3333 boul. du Souvenir #104, Laval, Qc H7V 1X1

50\$ pour toute personne que vous nous recommandez*
2 premières séances gratuites*
(certaines conditions s'appliquent)*

L'Amicale des Judokates et Judokas Algériens au Canada Une nouvelle association est née

Si vous assistez à un tournoi de judo au Québec, vous remarquerez immédiatement le grand nombre d'entraîneurs et d'athlètes d'origine Algérienne à Montréal. Au vu de ce constat, des professionnels de la discipline ont décidé de se regrouper et de se rencontrer par nostalgie de l'ancien temps où ils s'affrontaient sur les tatamis de judo. L'idée a fait son chemin et d'autres anciens noms qui ont fait les heures de gloire du judo Algérien ont rejoint le regroupement sous le nom de l'Amicale des Judokates et Judokas Algériens au Canada.

La première rencontre sportive a été organisée pour commémorer la fête de l'indépendance de l'Algérie du 5 juillet 1962. Cet événement s'est d'ailleurs tenu le 16 juillet dernier à Saint-Léonard en présence d'un grand nombre de jeunes et moins jeunes qui étaient habillés de leur uniforme de judo.

Cette manifestation sportive a été rehaussée par la présence d'un représentant de la Fédération Internationale de Judo, du Président du



Club de Montréal Nord, de plusieurs clubs de judo ainsi que le Consulat Général d'Algérie à Montréal. Son excellence le Consul Général de l'Algérie à Montréal Monsieur Abdelghani Cheriaf a mis l'accent, dans une brève allocution sur «l'importance de l'activité sportive pour garder la jeunesse en santé avec un encadrement de qualité».

Parmi les objectifs de l'Amicale : l'organisation de rencontres sportives mensuelles dans les dojos, la commémoration des dates historiques, l'organisation de démonstrations et des stages techniques ouverts à tous. D'ailleurs, un autre entraîneur a tenu à préciser que l'Amicale est ouverte à tous les amis de l'Algérie.

Souhaitons maintenant que cette belle initiative se poursuive dans le temps au grand bonheur des adeptes de cet art de combat.

Pour contacter l'Amicale des Judokates et judokas Algériens :

amicale.judo.alg.can@gmail.com

Aberrahmane Ben Hassel

You BizCard

Vous avez une carte d'affaires?
Vous voulez avoir plus de clients?

Vous voulez faire connaître votre business?

Venez publier et promouvoir votre carte d'affaires gratuitement dans notre plateforme YouBizCard

www.youbizcard.com

mabenbachir@youbizcard.com

(438) 828-4395

Mécanique et Électricité

Auto A.J.A

Un service professionnel
à un meilleur prix

(514) 296-7473



Fonds d'entraide et de solidarité Frais Funéraires

Avec aussi peu que quelques dollars

- Aidez des familles nécessiteuses à vivre leur deuil dans la dignité !
- Recevez une prime en cas de votre décès ou du décès d'un membre de votre famille !

Pour plus de détails visitez :
www.sepulturemusulmane.ca/fond-de-solidarite
ou contactez-nous :
2675, rue Lacordaire, Montréal
Québec, H1N 2M5

514 528 1084

info@sepulturemusulmane.ca



Tahar Titouah et Said Hafid

HTI Construction Une entreprise qui performe

Le domaine de la construction est souvent synonyme de bonne santé économique et le Québec n'échappe pas à la règle avec des entrepreneurs qui se lancent dans le domaine, même si la concurrence est rude.

C'est le cas de l'entreprise HTI Construction Inc qui a été fondée en mars 2015 par quatre entrepreneurs: Trois Algériens (Tahar Titouah, Said Yakoub, Said Lounis) et un Marocain (Said Hafid).

Les quatre associés savent qu'il faut faire preuve d'innovation et de compétitivité dans un secteur où les partenariats d'affaires sont monnaie courante.

L'entreprise est d'ailleurs en charge du volet aménagement paysager de la plus haute tour à condos commerciaux sur l'avenue des Canadiens au Centre-Ville de Montréal. Rencontré en pleine supervision de l'un de leurs chantiers, Tahar Titouah et Said Hafid font preuve de complicité et d'un grand professionnalisme pour s'assurer de l'avancement des travaux. Ce même chantier, qui, il y a peine deux mois, était un terrain excavé est aujourd'hui un terrain où une maison de deux étages est en construction et qui devrait être livrée à son

propriétaire d'ici la fin février 2017, comme le confirme Said Hafid.

Le parcours professionnel des deux hommes est différent, mais se complète comme le confie Tahar Titouah qui est au Québec depuis 2003. Diplômé en biologie en Algérie, il était actionnaire dans l'établissement Missiva qui était spécialisé dans la fabrication des produits de pâtisserie et de boulangerie: «J'ai travaillé dans le domaine de la construction avant de lancer l'entreprise qui est les Anges du paysage. Ensuite, nous nous sommes associés et nous travaillons dans la construction autant dans le domaine résidentiel que commercial». L'entrepreneur qui fait la navette entre le Canada et l'Algérie est aussi associé dans sa compagnie Algérienne «le groupe bâtiment excellence» en charge de développer un projet de 165 condos avec vue sur mer à Bejaia.

Plus d'infos à propos de la compagnie sur : www.hticonstruction.com

R.B

COMPTABILITÉ & FISCALITÉ & TUTORAT

Fahed Kettal

Comptabilité et fiscalité des organismes sans but lucratif

Tél. : 514 - 588 - 4317
Messagerie électronique : fahed.kettal@gmail.com

Mini papilles

*Traiteur
Garderie et particulier*

3457 fleury est
Montréal H1H 5R2
minipapilles@gmail.ca
514.549.2185

2236, Henri-Bourassa Est
Montréal (QC) H2B 1T3
T 514 508.7539
F 514 508.4739
www.plexagone.com

Samir Daoud
courtier immobilier 514 891.2221 sdaoud@plexagone.com

Pour vendre ou acheter, faites affaires avec un expert et vivez cette expérience en toute sérénité !!!

Estimation gratuite

Si votre propriété est déjà inscrite veuillez ignorer cette publicité

Centre TIMGAD Express

Bienvenue Chez FATEH

Installation, Balancement électronique
Réparation et modification (silencieux)

10471 av. Drapeau,
Montréal Nord, H1H 0A3
(coin blv. Industriel)
514-325-2626

Persuader le patron de vous accorder une augmentation salariale ? Ce n'est pas impossible

Obtenir une augmentation quand on bosse au privé est beaucoup plus ardu que lorsqu'on est au service d'un employeur public ou d'une entreprise syndiquée. En effet, les entreprises privées comptent rarement des échelons ou des conventions salariales négociées. Ceci peut faire en sorte que les augmentations salariales soient moins fréquentes et moins généreuses. Pourtant, il existe certains moyens pour convaincre le patron qu'il aurait tout intérêt à fouiller un peu dans les goussets de l'entreprise.

ÉVITEZ D'INVOQUER DES MOTIFS PERSONNELS

Afin d'obtenir le maximum de chance possible, il faut éviter d'user de motifs personnels pour obtenir une augmentation. Aussi, évitez d'invoquer vos obligations familiales ou vos dettes personnelles ou l'augmentation du coût de la vie, si vous souhaitez avoir du succès. Tout le monde a des obligations financières et des engagements à respecter, c'est une objection que votre patron invoquera probablement. Agissez plutôt en fin renard et tenter de faire valoir ce que votre travail apporte à l'entreprise.

ÊTRE UNE PLUS-VALUE POUR

L'ENTREPRISE

Votre patron ouvrira plus facilement ses goussets si vous parvenez à la convaincre que vous travaillez dans l'intérêt de l'entreprise et non, le contraire. D'abord, sachez qu'une telle demande ne doit pas survenir à l'improviste et qu'elle doit être planifiée et surtout, raisonnable. Une demande mal préparée est inévitablement vouée à l'échec. Dressez aussi, une liste de vos principales réalisations au travail et de préférence, mettez en évidence les réalisations mesurables en termes de coût si cela vous est possible. Par exemple, avez-vous mis en place un nouveau procédé permettant d'économiser de l'argent ou d'augmenter la productivité ? Avez-vous contribué à augmenter la clientèle ou la visibilité de la clientèle de manière significative ? Êtes-vous l'auteur d'une campagne marketing majeure ? Avez-vous vu vos ventes monter de façon importante ? Ce sont des arguments qui jouent en votre faveur.

Comme on peut le constater, on se doit d'avoir des éléments concrets en main.

CHOISIR LE BON MOMENT ET LE BON TON

Il est fort probable que vous connaissiez relativement bien la répartition du travail de

votre supérieur. Aussi, évitez de choisir le moment où votre patron doit quitter pour une réunion importante ou la fin de la semaine, alors qu'il est pressé de partir. Une journée chargée ou la fin de l'année financière ne sont généralement pas, un bon moment non plus. Un patron grippé ou fatigué sera aussi, moins réceptif à votre demande. Choisissez plutôt, un moment où votre équipe de travail a fait un bon coup ou alors que l'entreprise a fait l'objet d'un commentaire positif de la part d'un client important, par exemple. Généralement, on demande lors de l'évaluation annuelle ou lors de la date anniversaire d'embauche. Il peut cependant arriver que vous deviez le faire à un autre moment. Utiliser le bon ton, c'est-à-dire un ton ferme, posé et convaincant augmentera aussi vos chances. N'hésitez pas à répéter devant le miroir.

AVOIR DES DOCUMENTS EN MAIN

Si cette stratégie peut paraître un peu farfelue, elle a l'avantage de vous éviter de bafouer et peut, dans plusieurs cas, s'avérer un appui considérable. D'une part, vous pouvez préparer un tableau salarial comparatif avec d'autres entreprises pour le même poste. Vous pouvez aussi appuyer votre discours de statistiques. On peut aussi, arriver avec des chiffres concrets de ses



réalisations (achalandage, augmentation des ventes, réduction des coûts, etc.). Si on n'œuvre pas dans le domaine des chiffres, rien ne nous empêche de dresser une liste des réalisations importantes (campagne publicitaire, rapport, ouvrage de référence, etc.). Si vous avez des objectifs à réaliser, vous devez être en mesure de démontrer que vous les avez atteints.

Finalement, comparer son salaire avec celui des collègues qui occupent un poste semblable peut s'avérer avantageux.

Martine Dallaire

M.A.P.
120 mentors engagés auprès des artistes de la diversité

IL Y EN A PEUT-ÊTRE UN POUR VOUS...

inscriptions en tout temps sur diversiteartistique.org

40 ANS

Lundi 15 heures	Mercredi 13 heures	Samedi 22 heures
La beauté de la musique arabe	Rencontres Berbères	Taxi Maghreb Montréal Labass

Cuisine traditionnelle

Traiteur a domicile

www.Oumzineb.org

Organisation des fêtes et des réceptions pour tout vos occasions

Tél. 514-254-9237
cosinadari@hotmail.fr

radio centre-ville 102,3 FM

Tél. 514-495-1540
www.radiocentreville.com
5212 boul. St-Laurent, Montréal, H2T 1S1

Vos rendez-vous de l'emploi et de l'intégration

4 OCTOBRE 2016 : SÉRIE D'ATELIERS SPÉCIFIQUES POUR LES PÈRES IMMIGRANTS

Les pères immigrants face aux attentes du milieu scolaire. Tel sera le thème de l'activité qui est préparée et animée par Angela Stoica, enseignante en classe d'accueil. Thèmes abordés lors de cet atelier : La relation entre l'école et les pères, ici et dans le pays d'origine (Comment s'engager dans le parcours de son enfant en harmonie avec l'école québécoise. Mieux connaître le milieu scolaire québécois, la communauté éducative et les responsabilités des parents). L'atelier aura lieu le mardi 4 octobre de 17h30 à 20h à L'Hirondelle, Services d'accueil et d'intégration des immigrants, sis 4652 rue Jeanne Mance, 2e étage, Montréal H2V 4J4. Un service de garderie pour les enfants de 3 ans et plus sera mis en place sous réservation de votre inscription. L'activité est gratuite et les places sont limitées. Inscription obligatoire auprès de Stéphane de Busscher : (514) 281-5696. sdebusscher@hirondelle.qc.ca. www.hirondelle.qc.ca

5 OCTOBRE 2016 : CONFÉRENCE SUR L'INTÉGRATION

Intégration réussie ? Des experts se prononcent lors d'une conférence publique le 5 octobre de 9h à 12h à l'Espace Mushagalusa, 533 rue Ontario Est, Montréal, QC H2L 1N8. En effet, aujourd'hui plus que

jamais, tout le monde parle d'intégration. Cette question est souvent réduite à la simple sphère de l'emploi, mais n'est-elle pas plus vaste ? N'inclut-elle pas une dimension sociale, culturelle, scolaire ou linguistique ? Cette matinée de réflexion sera animée par cinq panelistes renommés: le Président du parti Québec solidaire Andrés Fontecilla, la psychologue Rachida Azdouz, le philosophe Emongo Lomomba, l'ethnologue et acteur communautaire Jérôme Pruneau, l'anthropologue Bob White. Pour participer, contacter : carist@cari.qc.ca . 514-748-2007. www.cari.qc.ca

5 ET 6 OCTOBRE 2016 : L'ÉVÉNEMENT CARRIÈRES NATIONAL AU PALAIS DES CONGRÈS DE MONTRÉAL

L'Événement Carrières a choisi d'organiser des salons de l'emploi spécialisés car cela permet aux recruteurs et aux visiteurs de gagner du temps et d'optimiser leurs recherches. Du fait des secteurs d'activité visés par les salons, une sélection naturelle opère du côté des entreprises comme des candidats! Pendant deux plusieurs salons seront accessibles au public : Salon carrières et développement professionnel, Salon des carrières en technologie/ carrières des ingénieurs, aérosalon, Salon carrières en aérospatiale, Salon carrières en banque, finance, assurance, Salon formation-éducation aux adultes.

ENTRÉE GRATUITE



13 ET 14 OCTOBRE 2016 : FOIRE NATIONALE DE L'EMPLOI À LA PLACE BONAVENTURE

Les visiteurs auront accès à des offres d'emploi, à des possibilités de carrière et à des formations spécialisées directement sur place ou par l'intermédiaire d'une organisation participante qui vous ouvrira les portes de son réseau. La formation continue est par ailleurs une composante parfaitement intégrée dans la Foire nationale de l'emploi qui regroupe, dans la Zone Adultes en formation, les établissements d'enseignement de niveau professionnel, collégial et universitaire offrant de la formation continue aux adultes et aux communautés culturelles. Heures d'ouverture : Jeudi 13 octobre : 9 h à 18 h - Vendredi 14 octobre : 9h à 17 h. **ENTRÉE GRATUITE**

13 ET 14 OCTOBRE 2016 : SALON NATIONAL DE L'ÉDUCATION À LA PLACE BONAVENTURE

Le Salon national de l'éducation prévoit regrouper plus de 150 exposants et accueillir près de 25 000 personnes en visites individuelles et de groupe organisées notamment par des écoles secondaires, des cégeps, des centres de formation professionnelle, des centres d'éducation des adultes et des carrefours jeunesse-emploi. Le Salon est présenté conjointement avec le Salon études et séjours à l'étranger et la Foire nationale de l'emploi. Heures d'ouverture : Jeudi 13 octobre : 9 h à 18 h - Vendredi 14 octobre : 9 h à 17 h.

ENTRÉE GRATUITE





Clam

Services d'aide aux immigrants

Avec vous depuis 1981

Le CLAM offre une multitude de services aux immigrants afin de favoriser leur intégration à la société québécoise et à ses valeurs

Accueil	Francisation	Employabilité	Projets Spéciaux
<p>Programme Réussir l'Intégration (PRInt)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Renseignement et orientation; • Traduction de document; • Soutien aux démarches administratives; • Recherche de logement pour les demandeurs d'asiles; • Demande de résidence permanente; • Demande de parrainage; 	<p>Programme d'Intégration Linguistique pour les Immigrants (PILI)</p> <p>Niveaux : Débutant, intermédiaire et avancé</p> <ul style="list-style-type: none"> • Matin : lundi au jeudi de 9h à 12h; • Après-midi : lundi au jeudi de 13h à 16h; • Soir : lundi au mercredi de 18h à 21h; • Samedi : de 9h à 13h. 	<p>Services d'Aide à l'Emploi (SAE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Information sur le marché du travail; • Orientation professionnelle; • Counseling en emploi; • Service individualisé de recherche d'emploi; • Atelier de préparation à la recherche d'emploi; • Immersion professionnelle; • Stages partiellement subventionnés en entreprise. 	<ul style="list-style-type: none"> • Club pour les personnes âgées; • Clinique d'impôt; • Club des femmes Sud-Est Asiatique; • Club de conversation en français; • Club de conversation en anglais; • Jumelage interculturel; • Sorties culturelles; • Activités familiales. <p>Pour plus d'information sur nos projets spéciaux, suivez nous sur :</p> <p style="text-align: right;"> facebook.com/clubclam</p>

Fier partenaire du:



Tous nos services sont gratuits!

clam@bellnet.ca - www.leclam.ca

7290 rue Hutchison, 2^{ème} étage
Montréal, Qc, H3N 1Z1
Tél: 514 271-8207
Télec.: 514 271-8254

Travailler à temps partiel à la retraite Avantageux ou non ?

C'est un fait, les québécois vivent beaucoup plus longtemps et en meilleure santé que leurs ancêtres. De plus, leurs conditions de travail étant sensiblement meilleures que celles de leurs parents, il n'est pas rare qu'ils puissent prendre leur retraite à 60 ans, voire même à 55 ans. Pourtant, nombre de nouveaux retraités occupent un emploi à temps partiel. Quelles sont leurs motivations à occuper un emploi alors qu'ils pourraient tout simplement profiter du bon temps ?

DES MOTIVATIONS VARIÉES

Selon une enquête menée par la banque CIBC en 2012, l'argent ne serait pas l'unique motivation qui inciterait les nouveaux retraités à reprendre la route du boulot. En effet, pour les deux tiers des personnes sondées le travail représente une opportunité de rencontres sociales mais surtout, pour éviter de tomber dans la routine. Toutefois, il n'est pas question pour eux de reprendre le collier et de se taper les horaires habituels du lundi au vendredi de 9 à 5. Le nouveau retraité doit pouvoir planifier son horaire comme il le souhaite et ainsi, s'offrir un peu de liberté. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle des anciens professionnels préfèrent travailler à contrat pour d'anciens clients ou leur ex-employeur. De plus, non seulement leur nouveau statut de travailleur autonome leur permet plus de liberté, mais il offre aussi, certains avantages fiscaux dont celui de déduire une portion de certaines dépenses courantes dont les frais d'automobile et quelques frais liés à l'unité d'habitation.

RETOUR À TEMPS PARTIEL

Il n'est pas cependant donné à tous de devenir contractuel. C'est pourquoi, plusieurs entreprises offrent des emplois aux nouveaux retraités qui, selon ces dernières, constituent une main-d'œuvre fiable et expérimenté. C'est le cas de plusieurs chaînes de vente au détail et de quelques commerces saisonniers. L'entreprise Rona, par exemple, compte une proportion importante de retraités au sein de son personnel à temps partiel, une option privilégiée par plusieurs travailleurs expérimentés. Cependant, quelques-uns d'entre eux préfèrent un travail saisonnier, comme en été, pour avoir la possibilité de s'envoler pour des lieux plus cléments, une fois l'hiver venu.

DES INCIDENCES FISCALES

Si le choix de retourner sur le marché du travail à la retraite, l'est souvent pour des raisons sociales, il faut aussi considérer les aspects financiers. Les travailleurs âgés de plus de 65 ans bénéficient d'un crédit d'impôt particulier. Il faut cependant, considérer les autres sources de revenus comme le régime de pension privé et le régime public. Si les premiers ne sont généralement pas touchés par un retour au travail (à moins de recommencer à travailler pour le même employeur, les régimes publics pénalisent parfois, les retraités qui effectuent un retour au travail puisqu'au-delà d'un certain revenu gagné, les prestations sont souvent réduites. De plus, il faudra payer des impôts de même que les cotisations de l'assurance parentale, à l'assurance-emploi et, au-delà de 3500\$, à nouveau



cotiser au RRQ. Finalement, il faut savoir que les FRV devront être reconvertis en CRI avant l'âge de 71 ans et ce, pour éviter une réduction du capital ainsi que de devoir passer à un seuil d'imposition supérieur. Comme on peut le constater, il pourrait s'avérer avantageux de consulter un planificateur financier avant de songer à reprendre le boulot, question d'y jouer ses meilleures cartes.

Martine Dallaire

45^e
FESTIVAL du
NOUVEAU
CINÉMA 5/16
octobre
2016
Montréal présenté par **QUÉBECOR**
nouveaucinema.ca

**Centre de recherche d'emploi
Côte-des-Neiges
Job Search Centre**

**Vous cherchez un emploi ?
NOUS POUVONS VOUS AIDER !**

**Looking for a job ?
WE CAN HELP YOU !**

**SERVICES GRATUIT
FREE SERVICES 514-733-3026**

crecdn.com / info@crecdn.com

3600, Barclay Ave, Suite 421, Montreal, Qc H3S 1K5

Avec la participation financière de :
With the financial participation of :

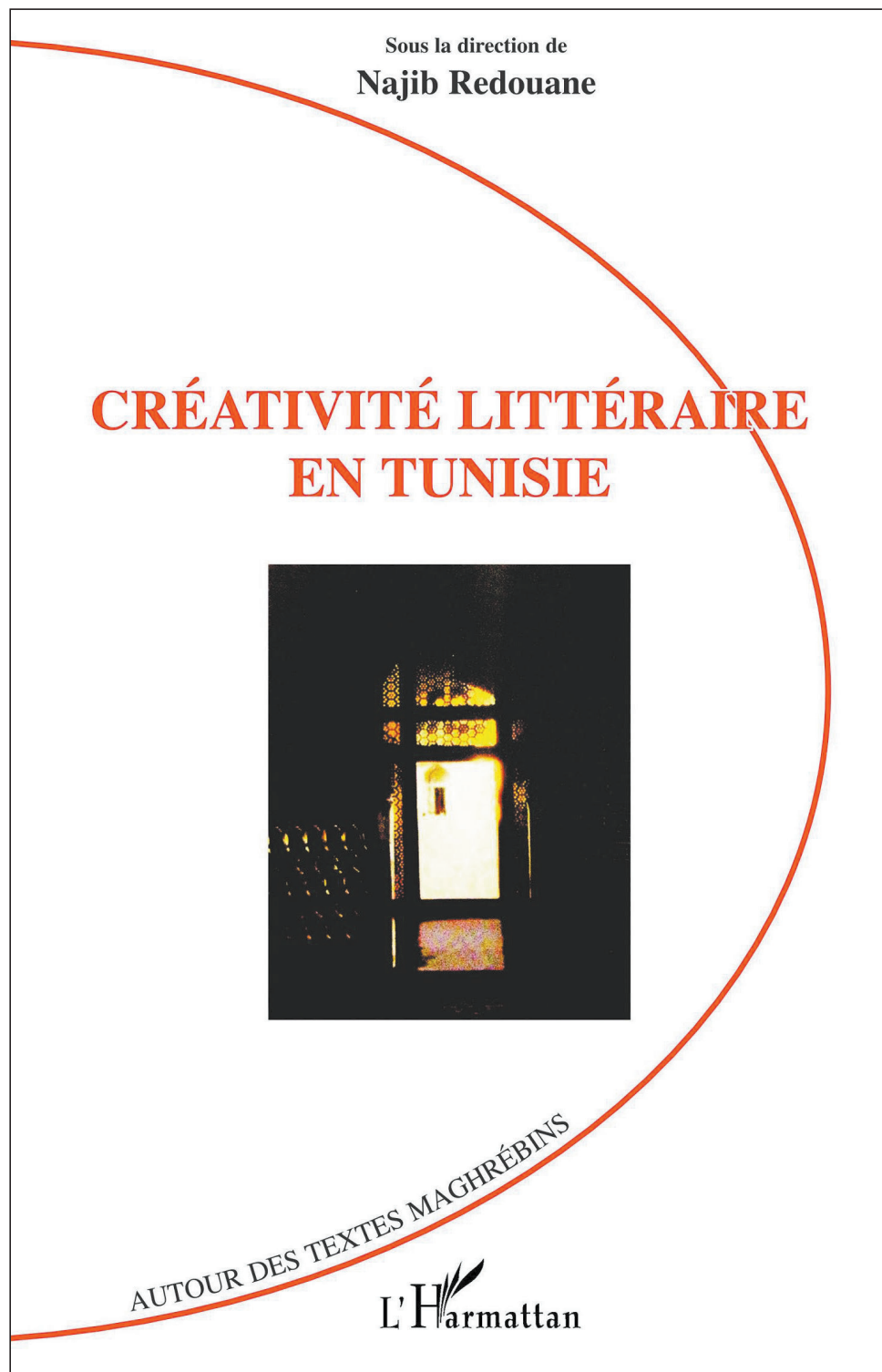
Certifié :
Certified by :

Emploi Québec

**EMPLOYEUR
REMARQUABLE®**
CERTIFIÉ PAR LE **BNQ**

Créativité littéraire en Tunisie, sous la direction de Najib Redouane

Approche critique et littéraire



Après Vitalité littéraire au Maroc et Diversité littéraire en Algérie, l'ouvrage critique Créativité littéraire en Tunisie (sous la direction de Najib Redouane) réunit des études divers de chercheurs qui œuvrent en Algérie (Rim Mouloudj, Faouzia Bendjelid, Malika Haj-Naceur, Leila Louise Hadouche Dris, Assia Kacedali), au Canada (Judith Sinanga-Ohlmann, Lélia Young), en Espagne (Ana Soler), aux États-Unis (Najib Redouane, Alison Rice, Matilde Mésavage, Sonia Lee, Carla Carlagé, Sylvie Blum-Reid, Evelyne Bornier), en France (Yamina Mokaddem, Lamia Bereski Maddahi, Sabah Sellah, Lahsen Bougdal, Bernadette Rey Mimoso-Ruiz, Yves Chemla), en Israël (Robert Elbaz), au Maroc (Bouchra Ben Bella), au Pays-Bas (Murielle Lucie Clément), en

Roumanie (Anda Rădulescu) et en Tunisie (Wafa Bsais Ourari, Issam Maachaoui).

Dès le début, on remarque le corpus varié comportant vingt-cinq écrivain(e)s appartenant à la génération tunisienne actuelle en pleine effervescence et en quête d'identité. Ainsi, ce projet critique est consacré à une présentation plurielle de la créativité contemporaine en Tunisie : « C'est dans cette perspective que la variété des textes concrètement mis en œuvre par le collaborateurs de ce collectif constitue autant de lectures différentes de cette littérature tunisienne d'expression française caractérisée par des factures romanesques, poétiques et esthétiques variées et multifformes, diverses et singulières qui

comportent des enjeux politiques et socioculturelles importants » (p. 43). En outre, l'originalité de cette démarche critique s'explique aussi « par la particularité de cette écriture qui montre comment ces écrivains justifient leur statut d'intellectuels dans la langue de l'Autre et comment leur discours suit deux directions apparemment opposées : vers son origine et vers le monde pluriel et ouvert » (p. 43).

À part l'introduction très ciblée et théoriquement nécessaire du professeur Najib Redouane, qui examine non seulement l'impossibilité d'obtenir toutes les productions littéraires tunisiennes à cause d'une distribution défectueuse mais également la diversité des discours narratifs et d'écritures, la variété de thèmes et de styles abordés, on peut dire que presque tous les articles envisagent des facettes toujours inédites et incitantes de la littérature tunisienne contemporaine d'expression française.

Cet ouvrage critique se constitue comme un bâtiment solide, mais hétéroclite des perspectives théoriques renouvelées par l'impact avec une littérature parfois surprenante. Ainsi, Yamina Mokaddem part de la problématique de l'exil et de la recherche de la trace identitaire dans le premier roman de Farès Khalfallah (Vie lointaine, Paris, Balland, 2000). C'est intéressant que l'étude propose comme point de départ deux phrases (une d'Abdelkader Djemaï, « Je me suis endormi en rêvant d'un jardin secret où il n'y avait pas de racines, rien que des branches, et pourtant ça poussait sans problème » – La dernière nuit de l'Émir et une autre d'Amin Maalouf, « De la disparition du passé, on se console, finalement, c'est de la disparition de l'avenir qu'on ne se remet pas » – Les désorientés) qui sont les coordonnées subliminales de la démarche critique de l'auteure. Ainsi, « tout le texte de Farès Khalfallah, à travers la parole émanant du « je » du narrateur-personnage qui regarde constamment le monde de deux lieux différents, la France et la Tunisie, plus précisément Paris et un petit village proche de Tunis, place celui-ci devant un dilemme, celui de ne pas pouvoir choisir parce que n'appartenant pas entièrement ni à l'un ni à l'autre » (p. 47). C'est la création d'un tiers espace qui aide le personnage à

surmonter la dualité identitaire, en lui permettant de s'accepter tel qu'il est (p. 62).

L'étude critique de Murielle Lucie Clément porte sur le roman de Mokhtar Sahnoun, Tsunami (2001), qui consiste en quatorze chapitres « au cours desquels un narrateur se souvient des instants marquants ou anodins de sa vie » (Clément: 65) et ce qu'importe c'est la perception du conteur, parce que « le narrateur qui reprend le style de la tradition orale avec les phrases qui terminent un épisode, répétées au début de l'épisode suivant » (ibidem). L'auteure nous propose de voir dans le roman de l'écrivain Tunisien « une poétique de l'espace en ekphrasis »; c'est pour cela que la quête de soi, « introspective et prospective, mémoire individuelle et collective simultanément » (p. 66) montre des contrastes très forts et seul l'espace « occupe une place préminente et délimite les différentes expériences du narrateur » (p. 67). Également, un moment essentiel de l'espace ekphrasique chez Sahnoun est la lecture : « en effet, le narrateur enfant, toujours attiré par le pictural, lit des bandes dessinées, ce que le lecteur peut déduire de l'ekphrasis des images » (p. 78).

L'article de Rim Mouloudj (Université de Blida, Algérie) porte sur L'immeuble de la rue du Caire de Noura Bensaad. En tous cas, les « Apports et limites de l'approche fragmentaire » visent les stéréotypes et les contraintes sociales exhibées par « une écriture qui manque quelque peu d'originalité » (p. 89).

Lamia Bereski Maddahi (Université Marne-la-Vallée, France) s'intéresse de l'œuvre de Chedly El Okby, écrivain tunisien qui connaît un vif succès avec la publication de son roman Le Bâtonnier (2002), « dont l'intrigue se situe dans les années soixante d'une Tunisie récemment indépendante » (p. 91). Mais l'auteur, « au prétexte d'un récit divertissant placé sous le signe d'un genre populaire dresse un portrait féroce de la Tunisie rongée par la corruption et finalement dominée par les puissances de l'argent » (p. 101).

Dans l'article « Imaginaire et créativité dans le Fou du Roi de Jamel Ghanouchi », Anda Rădulescu (Université de Craiova, Roumanie) expose la thématique et les techniques d'écriture qui

particularisent l'œuvre de l'auteur tunisien Jamel Ghanouchi, ingénieur et mathématicien de formation, arrivé par hasard au champ des lettres. « Quoique ses personnages fassent partie du monde des élus, des surdoués, ils sont confrontés aux mêmes problèmes que les gens ordinaires: rivalités, violences, crimes, échecs personnels, déceptions en amour, trahisons etc. L'auteur eut en quelque sorte « humaniser » le génie, le rapprocher du quotidien et du mortel » (p. 105). Ainsi, la « marginalité » devient synonyme avec l'errance ; en outre, l'anormalité tolérée par la norme, la démesure, la passion singulière pour le jeu d'échecs, la pathologie mentale sont bien représentées par « le style alerte, plein de suspense et parfois de drame, avec des touches ironiques » (p. 115).

Wafa Bsais Ourari (Institut supérieur des langues de Tunis, Tunisie) s'occupe du roman *La marche de l'incertitude de Yamen Manaï*, dans lequel le hasard à son rôle catalytique dans la narration.

Le thème de la féminité est bien exprimée dans les articles de Rim Mouloudj (déjà cité), Bouchra Ben Bella (« Sous les pas des mères de Mounira Chatti ou l'émancipation de la femme tunisienne »), Carla Carlagé (« À la poursuite du Prince Charmant : ambivalence, incertitude et marchandisation de l'amour dans *Une heure dans la vie d'une femme d'Aïda Hamza* »), Sylvie Blum-Reid (« La part du chiffre dans *La troisième fille de Salah El Gharbi* »).

Une autre particularité de

la littérature Tunisienne contemporaine d'expression française semble être l'intérêt pour l'intertextualité (dans les romans de Sonia Chamkhi : *Leïla ou la femme de l'aube* – 2008, *L'homme du Crépuscule* – 2013), pour les jeux de style, pour les expérimentes livresques (en ce sens, vois l'article d'Yves Chemla – « Hétérotopie et discordance narrative dans *Ouatann d'Azza Filali* ») ou pour le dialogue permanent entre la peinture, la théâtralité, la musique et la magie du verbe (*Le Sablier de Sofia Guellaty* – 2006), les aspects politiques (*Le porte-monnaie d'Ali Mansour* – 2012). Une autre coordonnée vise la problématique de l'exil intérieur (Iman Bassalah – *Hôtel Miranda*, 2012).

En fin de compte, l'ouvrage *Créativité littéraire en Tunisie* – par

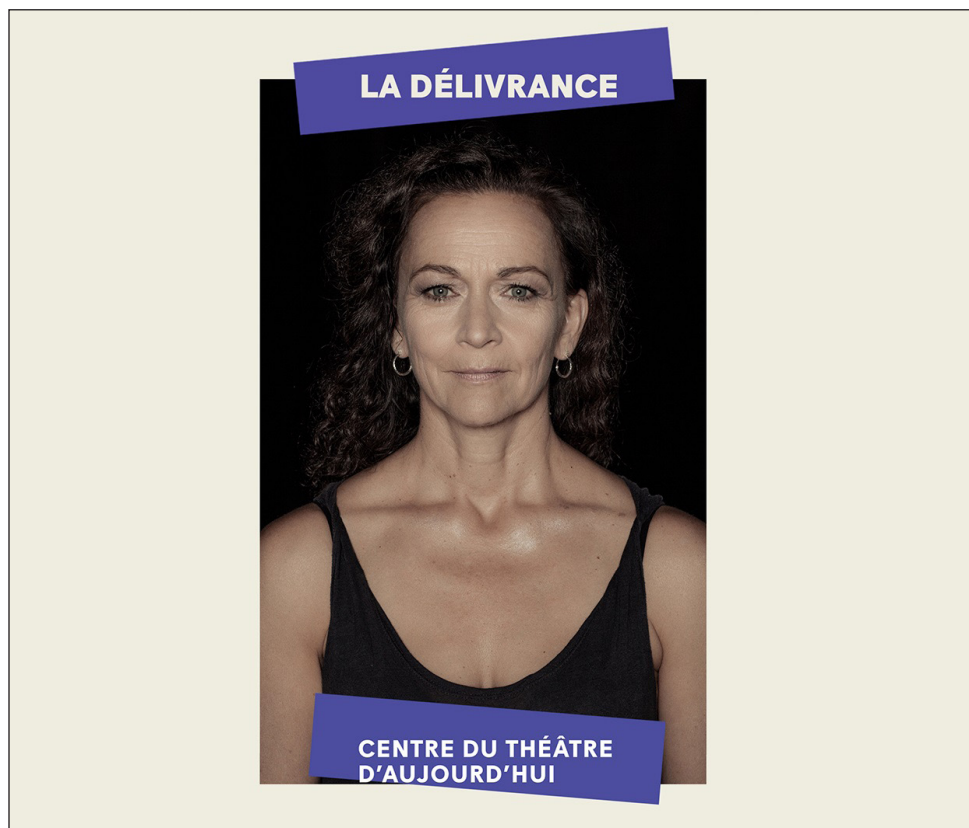
la diversité d'approches critiques, par l'ampleur et la profondeur des interrogations théoriques sur la problématique de l'identité et de l'altérité, de l'exil, de l'amour etc., par l'attention consacrée au détail significatif et à l'originalité des écritures qui font l'objet de chaque étude – deviendra un repère essentiel dans la bibliographie internationale sur la littérature Tunisienne contemporaine d'expression française.

Irina Roxana Georgescu

Najib Redouane (sous la direction de), Créativité littéraire en Tunisie, Paris, L'Harmattan, 2015, 436 pages.

La délivrance de Jennifer Tremblay

Une pièce dure, mais importante



La délivrance est l'histoire d'une promesse qu'on ne pouvait point tenir.

L'histoire d'un espoir aussi. Le dernier, mais aussi le premier.

Sylvie Drapeau est extraordinaire en interprétant chacun des personnages de cette pièce signée par Jennifer Tremblay et mise en scène par Patrice Dubois.

La pièce débute avec les souffrances de la mère mourante. S'ensuit un flashback de sa vie. Dans son lit de mort, elle ne souhaite que voir son fils pour une dernière fois.

Elle a tout donné. Elle mérite cela. Elle qui ne voulait que le meilleur pour sa vie et celle de ses deux filles. Il n'en est rien.

Le récit nous renvoie ensuite au jour où elle est là, à enfanter pour se libérer du passé. L'espoir ne dura pas longtemps. Aux yeux de la mère, le nouveau mari, un «vrai homme», était un sauveur. Il devient par la suite violence!

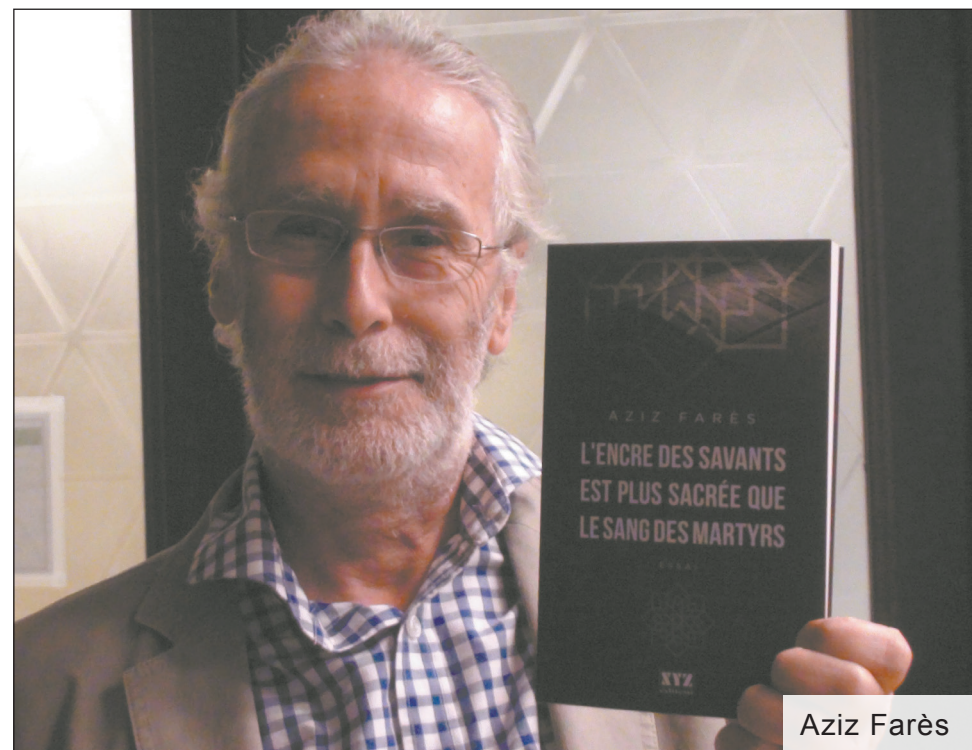
La délivrance nous plonge dans les racines de la souffrance et de l'espoir. Elle est aussi une réflexion sur la mort et le deuil. Le deuil d'une vie qu'on commence dès la naissance.

La délivrance de Jennifer Tremblay est une production du Centre du Théâtre d'Aujourd'hui qui est à l'affiche du 20 septembre au 15 octobre 2016.

Eduardo Malpica Ramos

Aziz Farès

L'encre des savants est plus sacrée que le sang des martyrs



Aziz Farès essaie de comprendre les raisons qui ont fait basculer la société québécoise dans l'affrontement avec l'Islam. On parle ici d'un Islam sanglant, souillé par les gestes agressifs d'individus qui prétendent être les dépositaires de la parole coranique. Que faut-il comprendre lorsque des mots aussi sensibles qu'intégrisme et radicalisation se banalisent au point de devenir des euphémismes qui nous éloignent d'une réalité pourtant évidente ? La démocratie made in Québec sortira-t-elle indemne d'un combat qui semble déjà lui échapper?

L'auteur nous aide, avec cet

ouvrage, à comprendre l'Islam en le restituant dans une perspective historique, à décoder l'islamisme en fonction de sa dimension politique, à tenter une lecture objective du texte coranique soumis le plus souvent à des interprétations hasardeuses. Il nous convie à une longue réflexion sur l'Islam, sur l'islamisme, et sur leurs implications au Québec.

Aziz Farès. *L'encre des savants est plus sacrée que le sang des martyrs*. Éditeur : Les Éditions XYZ inc. Diffuseur : Distribution HMH inc.

Interview d'Aziz Farès en vidéo sur www.linitiative.ca

Fio da Memoria

Nouvel album de Luisa Maita

Avec «Fio da Memoria» (Weaves Threads of Memory), la chanteuse Brésilienne Luisa Maita signe un nouvel album empli de nostalgie et de mélancolie que les brésiliens appellent saudade. L'album englobe onze titres aux mélodies variées avec des rythmes aux influences jazz, pop et soul qui s'inscrivent dans la continuité de sa créativité musicale.

Elle qui collectionne les récompenses et qui compose aussi pour d'autres artistes tels que Virginia Rosa, sortait en 2010 son premier album «Lero Lero» qui la conduisit à Montréal dans le cadre du Festival des Nuits d'Afrique.

Dans «Fio da Memoria», Luisa partage admirablement l'âme du Brésil avec des sons qui donnent l'impression de voyager, dès les premières notes de musique.

Sans artifice, l'artiste transpose habilement la samba et la bossa nova et créé des rythmes Trans qui nous font penser à certains morceaux de la bande originale Exils de Tony Gatlif.

Et c'est là toute la beauté et la force de l'œuvre de ce nouvel album qui est

très énergique avec les titres «na asa» et «porao». D'autres titres sont des ballades qui donnent l'impression de la quête spirituelle comme on peut l'entendre dans : «Ela», «Volta», «Folia». Certes Luisa chante en portugais, mais elle n'hésite pas à sortir des sentiers battus puisqu'elle interprète en anglais le titre «around you» avec de la musique et des instruments venu tout droit du Brésil.

Accompagnée de ses musiciens : Samuel Fraga et Erico Thobaldo au tambour, Magno Vito à la basse, Rafa Barreto et Luis Cavalcanti à la guitare, Freddy Prince et Douglas Alonso à la percussion et Zé Nigro au Synthétiseur, la chanteuse à la voix douce et chaude partage une belle intimité d'elle-même. «Fio da Memoria» était lancé d'ailleurs en avant-première en dernier à Toronto dans le cadre du Small World Festival et à Montréal dans le cadre du festival Pop Montréal.

R.B



A second chance

Le nouvel album de Just Wôan

Artiste multi-talent et en recherche continue d'inspiration, Justin Itoko alias Just Wôan revient avec un nouvel album «A second chance» qui englobe une dizaine de titres qui sont chantés en langue Bafia du nom du village de la mère de l'artiste.

Just Wôan qui était, il y a peu de temps, en Europe et au Cameroun son pays d'origine offre au public un album qui mélange les sons traditionnels et les instruments modernes tels que la guitare électrique, la basse et la batterie.

Accompagné de Donald Dogbo au tambour, l'artiste compose lui-même ses chansons qui donnent envie de traverser les grandes étendues de l'Afrique, un pari réussi de la part de Just Wôan qui dit-il souhaite rompre avec les clichés de l'Afrique : «La vraie Afrique, ce n'est pas ce que les gens voient à la télé : la pauvreté, les guerres, la violence, les épidémies, ou encore des gens nus couverts de feuilles et vivants au milieu des éléphants».

L'univers artistique du chanteur est empli d'influences comme il aime à le rappeler à commencer par les femmes qui donnent du sens à sa vie, tels que feu sa grand-mère, sa mère ainsi que

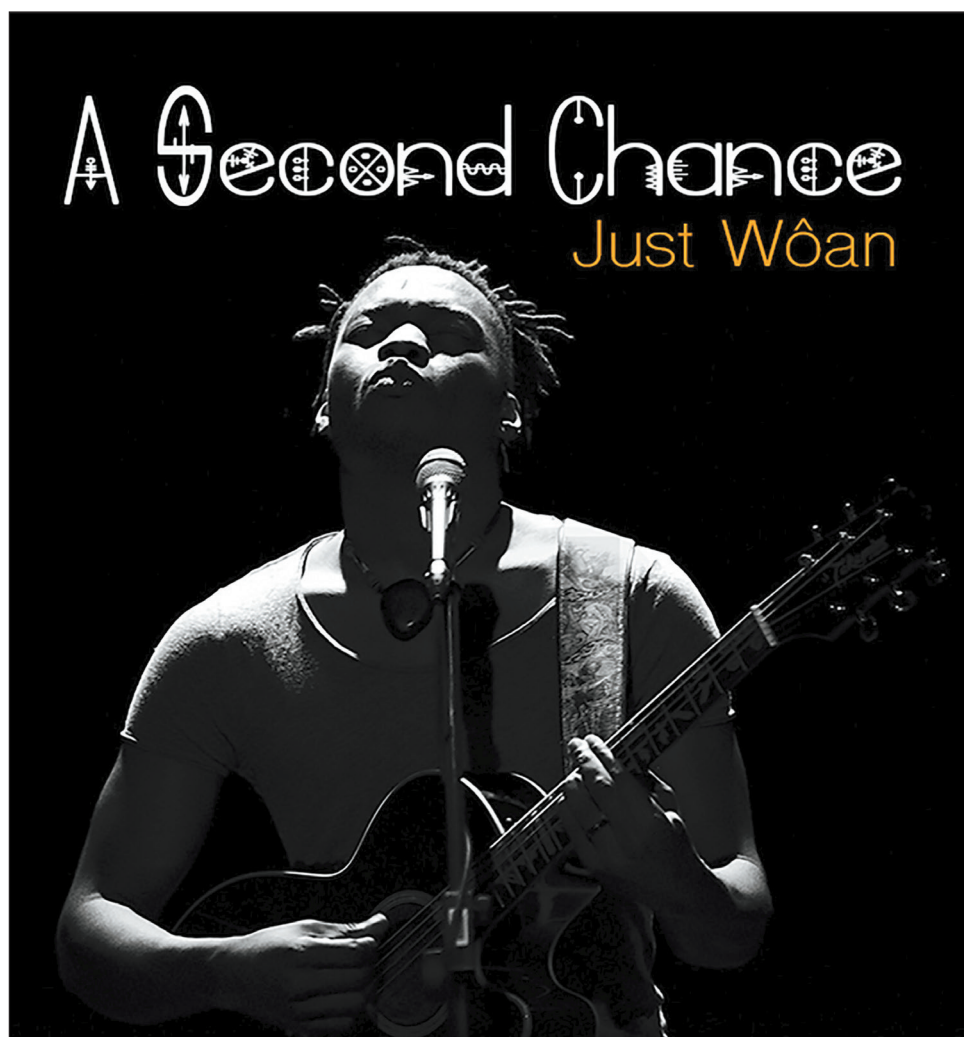
ses deux filles à qui il dédie le nouvelle album qui représente selon lui, le lègue du père à ses enfants, mais aussi aux générations futures. Pour lui, la vie est précieuse d'où le choix de la pièce «A second chance» comme titre de ce nouvel opus qui fait suite à : «Des reines» et «Ikomo».

L'album «A second chance» se laisse entendre facilement au point où l'on ne se rend pas compte du temps qui passe puisqu'on en redemande encore et encore.

Le rythme est soutenu avec «Ngueté», «Dunia», «Woa», «Bell a bozi» avant de clore l'album en prenant le temps d'entendre les ballades «Tata flora» et «Bafia spirit».

Toujours plein de projets, Just Wôan est infatigable avec les festivals qu'il enchaîne tels que Mundial Montréal, le Festival International Nuits d'Afrique, le Festival de Jazz de Montréal, le Festivoix de Trois-Rivières. Il participe aussi à de nombreux spectacles tels que les dix ans de DAM à la Tohu et le Mundo Carnaval de Québec.

R.B



Festival du Nouveau Cinéma

Une 45^e édition du 5 au 16 octobre 2016

Le Festival du Nouveau Cinéma a toujours eu à cœur d'élargir les horizons du public montréalais en lui proposant des formules originales de diffusion de l'image. Comme chaque année, la programmation est diversifiée avec des projections venues des quatre coins du monde avec un florilège de la programmation Maghrébine et Moyen-Orientale:

LISTE DES LONGS-MÉTRAGES MAGHRÉBINS :

MIMOSAS – CO-PRODUCTION AVEC LE MAROC

Réalisateur : Oliver Laxe

Suivant le voyage de deux voyous chargés d'accompagner un corps dans le désert, Mimosas est un conte épique. Un cheik mourant n'a plus qu'un seul souhait : être enterré avec ses proches, dans le Haut Atlas marocain. Mais il meurt en chemin et les caravaniers refusent d'accompagner la dépouille jusqu'au bout. Deux voyous, Daid et Ahmed, se chargent alors de la mission pendant que dans un monde parallèle, Shakib est chargé de veiller sur eux. Présenté par son réalisateur, Olivier Laxe, comme un western religieux, Mimosas a remporté le Grand prix de la dernière semaine de la critique.

AFFAME TON CHIEN (STARVE YOUR DOG) – FILM MAROCAIN

Réalisateur : Hicham Lasri

Drame politico-satirique visuellement inspiré qui fait renaître l'ancien ministre de l'intérieur marocain à la poignede fer, venu régler ses comptes. Deuxième volet de sa trilogie canine amorcée en 2014 avec C'esteux les chiens, le cinéaste marocain soutient le devoir de mémoire de son pays en proie au désenchantement. Servi par un montage alerte et par un découpage technique d'une grande ingéniosité Starve your dog s'offre toutes les libertés, y compris celle de faire renaître de ses cendres l'ancien bras droit (mort à Paris en 2007) du roi Hassan II, afin d'y livrer des révélations fracassantes.

LISTE DES LONGS-MÉTRAGES ET DES COURTS-MÉTRAGES DU MOYEN-ORIENT :

SUBMARINE – FILM LIBANAIS

Réalisatrice : Mounia Akl

Sous la menace imminente de la crise des déchets au Liban en 2015, Hala est l'unique personne à résister à l'évacuation du pays, refusant de tirer un trait sur le passé.

DOGS (CAINI) – CO-PRODUCTION AVEC LE QATAR

Réalisateur : Bogdan Mirica

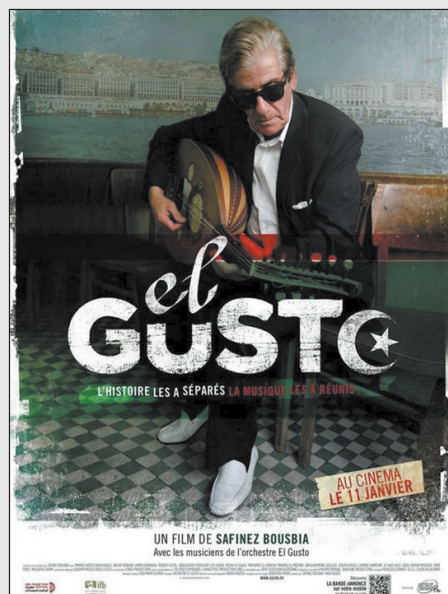
No Country for Old Men des frères Coen revu et visité par une nouvelle peinture dans la cinématographie roumaine. Après Cristian Mungiu (Quatre mois,

trois semaines et deux jours) et Corneliu Porumboiu (12h08 à l'est de Bucarest), émergence d'un nouveau réalisateur roumain. Bogdan Mirica nous parle de la Roumanie postcommuniste en milieu rural dans ce drame explosif où la pègre locale préserve ses acquis en jouant les fiers-à-bras. La protection du territoire est au cœur de ce récit inquiétant qui emprunte les codes du western alors que les plus vindicatifs se comportent comme des chiens enragés.

IN THE LAST DAYS OF THE CITY

El Gusto

L'Algérie, cette méconnue



Présenté au Festival du Nouveau Cinéma 2016, « El Gusto » est le film à voir!

Dès les premiers instants, nous entrons dans la vie de ces hommes juifs et musulmans qui malgré leurs difficultés et leurs malheurs sont réunis pour l'amour de la musique. Encore soudés par l'amitié et une joie de vivre qui va au-delà de la religion ou des coutumes, chacun partage une partie de sa vie.

Cinquante ans plus tard, la Réalisatrice Safinez Bousbia a réunis pour un grand concert ces musiciens qui ont fait partie jadis du Grand Orchestre dirigé par El Anka à Alger. En effet, on retrouve tout au long du long-métrage les

(AKHER AYAM EL MEDINA) – CO-PRODUCTION AVEC L'ÉGYPTE

Réalisateur: Tamer El Said

Un cinéaste parcourt le Caire et tente de faire un documentaire. Mais comment montrer une ville aussi blessée ? Tout commence en 2009. Khalid, un cinéaste de 35 ans, marche dans les rues du Caire. Il cherche un appartement à habiter. Son amour, Laila va bientôt quitter l'Égypte. Tandis que sa mère est à l'hô-

pital et que sa ville périclite, il cherche à faire un documentaire. Trois de ses collègues lui parlent de leurs villes, Beyrouth, Bagdad et Berlin. Docu-fiction réflexif, In the Last Days of the City est aussi et surtout un poème mélancolique doux-amer particulièrement touchant.

MOI, NOJOOM, 10 ANS, DIVORCÉE (ANA NOJOOM BENT ALASHERAH WAMOTALAGAH) – FILM DU YÉMEN

Réalisatrice : Khadija Al-Salami

Première fiction risquée, tournée au Yémen, sur l'enfance volée d'une gamine

miration. Par la véracité de son propos, cette tragédie poignante rappelle que les droits des enfants doivent primer sur certaines pratiques ancestrales qui briment leur liberté.

EMBER (KOR) – CO-PRODUCTION AVEC LA TURQUIE

Réalisateur : Zeki Demirkubuz

Le réalisateur turc transpose pudiquement la déchirante tragédie d'un triangle amoureux. Laisée avec un enfant nécessitant une opération urgente, Emine se fait embaucher dans une usine de vêtements à Istanbul. Elle fait la rencontre de Ziya, l'ancien patron de Cemal, son mari, qui accepte de couvrir les frais pour soigner son fils. Lors de son retour de Roumanie, où il a été arrêté, Cemal, jaloux, se retrouve devant un dilemme : affronter son vieil ami ou ignorer complètement la situation. Zeki Demirkubuz signe un drame pudique où la fureur des émotions se cache dans le silence cruel de trois personnages refusant d'affronter leurs sombres démons.

WOLF AND SHEEP – CO-PRODUCTION AVEC L'AFGHANISTAN

Réalisateur : Shahrbanoo

Sadat Au cœur d'une communauté d'enfants bergers persistent les croyances traditionnelles. Gare au loup Kashmiri qui se déplace sur deux pattes ! Un hameau perdu dans les montagnes du Cachemire, où les enfants gardent les moutons et les chèvres et les protègent des loups. Wolf and Sheep décrit avec une précision désarmante et tout en délicatesse, les rapports au sein d'une communauté où les ragots viennent ternir les réputations à jamais. L'âpre beauté des paysages n'a d'égale que l'impressionnante direction d'acteurs non professionnels qu'assume avec aplomb la jeune réalisatrice ayant elle-même vécue une partie de son enfance dans un village isolé d'Afghanistan.

ANGE BLESSÉ (RANENYY ANGEL) – COPRODUCTION AVEC LE KAZAKHSTAN

Réalisateur : Emir Baigazin

Quatre adolescents devront brûler leurs ailes pour se trouver une place dans le monde. Dans un village du Kazakhstan, Jaras n'a d'autre choix que de travailler pour nourrir sa famille. Poussin s'entraîne pour un concours de chant, mais les caïds de l'école lui volent son rêve. À la recherche de métaux à revendre, Crapaud fait la rencontre de trois illuminés qui lui parlent d'un trésor caché. Aslan est un élève promis à de brillantes études, mais lorsque sa copine tombe enceinte, il doit faire preuve de pragmatisme. Quadriptyque sombre aux approches inventives.

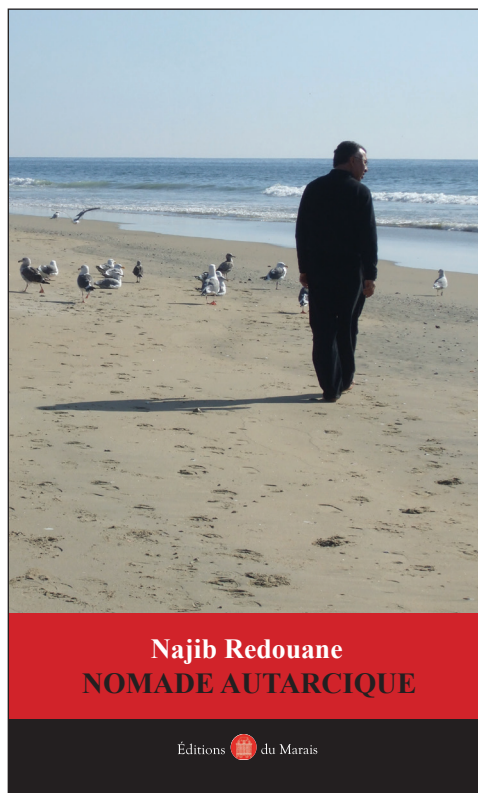
Toute la programmation du FNC sur : <http://www.nouveaucinema.ca/fr/>

Carole Dumont

mariée à un homme de vingt ans son aîné. Première fiction entièrement tournée au Yémen, cette œuvre bouleversante se présente comme un plaidoyer contre les mariages forcés de jeunes filles à l'aube de l'adolescence, dans la continuité des traditions tribales yéménites. Adapté du roman, Moi Nojoom, dix ans, divorcée, publié en 2009, repose sur un personnage principal dont la combativité et la détermination forcent l'ad-

Nomade Autarcique, de Najib Redouane

L'âme transportée par les mots



terre promise à laquelle rêver»³, « Il faut être nomade, traverser les idées comme on traverse les villes et les rues »⁴, « Vous pouvez arracher l'homme du pays, mais vous ne pouvez pas arracher le pays du cœur de l'homme »⁵.

L'ÂME S'EXPRIME ET LES IDÉES S'AFFIRMENT:

Quand la mer est houleuse, elle déverse tout ce qui était caché dans ses profondeurs. Il en est de même pour l'être humain. Il arrive un moment où le besoin de s'exprimer se fait remarquer :

« Tout en moi éclate en un déluge de colère, Contre ces années perdues dans l'amertume, Que j'ai relatées dans multiples poèmes Qui parlent d'une décennie triste sans sourires, Tant de choses dures difficiles à dire, Qui ont marqué à jamais mon âme, Meurtrie et égarée au fond d'un puits de larmes Brisée et anéantie par de profondes blessures »⁶.

Rédiger permet non seulement de transformer en mot la douleur mais aussi de décrire un vécu :

« Le racisme anti-arabe sévit à outrance La mémoire martèle des blessures béantes Le leader borgne affiche insolence et arrogance Animant foules par provocations aberrantes Et ses idées bornées macabrement

contraignantes Blessent l'histoire par grandeur de l'ignorance Niant valeurs séculaires et démocratie stagnantes Ressuscitant l'ère de la peur et des intolérances »⁷.

Le fait même d'être partagé entre deux pays devient un sujet :

« Par devoir familial je ramasse encore mes bagages Délaissant la terre des érables pour le pays natal Je ne tarde pas à mon retour à reprendre l'ouvrage Prêt à accomplir mes tâches physiques et mentales Et privilégiant rapport professionnel et sociétal Muni d'acquis sûr je me sens nouveau personnage Souhaitant tourner la page à tout désespoir brutal Et dénicher bonheur sentimental et solide ancrage »⁸

Aller et revenir est une nécessité pour que l'âme ne se laisse pas périr.

« Captant quelques bulles de ma saga dramatique Je vois au fond de ma coupe traces de personnalité De ma terre natale jusqu'à cette contrée volcanique Invoquant ancrages qui ont forgé mon identité

Façonnée de valeurs séculaires par mon islamité Louangée dans mes mots rebelles d'éclats poétiques Dans mes veines coulent berbérité et arabité Guidant mes pas et actions de nomade autarcique »⁹

Dans le voyage dans les ruelles de l'âme de Najib Redouane le vécu construit son chemin assurant l'arrivée d'un lendemain.

Lamia Bereksi Meddahi

¹Najib Redouane, *Nomade Autarcique*, Ed/ Du Marais, 2016.

²Canadien d'origine marocaine, il vit aux États-Unis depuis 1999 où il enseigne les littératures de la francophonie du sud. Il a déjà publié un roman *A l'ombre de l'eucalyptus* et plusieurs recueils de poésie qui s'inscrivent dans la réalisation d'un récit poétique.

³Jacques Attali, *Extrait de Fraternité- Une nouvelle utopie*

⁴Francis Picabia, *Extrait de Ecrits II*

⁵John Dos Passos, *Extrait de Bilan d'une nation*.

⁶Najib Redouane, *Nomade Autarcique*, Ed/ Du Marais, 2016, p. 9.

⁷Najib Redouane, *Nomade Autarcique*, Ed/ Du Marais, 2016, p. 47.

⁸Id, p. 55.

⁹Ibid, p. 72.

Entretien avec Lorraine Guilbault Roussel

Une façon unique pour apprendre le genre des mots

RETENEZ FACILEMENT LE GENRE D'UN MOT DONT VOUS ÊTES INCERTAIN

Des trucs pour vous aider à retenir sans efforts le genre des mots qui peuvent porter à confusion. Grâce à ces moyens mnémotechniques, plus besoin de chercher!

Passionnée par l'écriture et la langue française, Lorraine Guilbault Roussel a pourtant fait carrière en informatique. Elle a publié des nouvelles et des poèmes aux éditions Guérin.

En librairie • 14,95 \$ • CARTE BLANCHE

l'Université de Montréal. Cette amoureuse des mots a dit-elle eu la chance de travailler pendant trois ans comme correctrice d'un journal. Au cours des années de travail, elle n'avait de cesse de jouer avec les mots et de répondre aux questions de son entourage avant de travailler sur la publication de son «Dictionnaire mnémonique» qui vient de paraître aux éditions Carte blanche. À cette occasion, Lorraine Guilbault Roussel a bien voulu répondre à quelques questions :

COMMENT AVEZ-VOUS EU L'IDÉE DE PUBLIER LE DICTIONNAIRE?

Un jour quelqu'un me demanda : si le mot abandon était du genre féminin ou masculin. Je lui répondis de retenir que le mot don du genre masculin était dans le mot abandon pour se rappeler que ce dernier était du masculin. À partir de ce moment, mon plaisir fut de trouver des trucs, des astuces pour retenir le bon genre de certains mots. Tels, itinéraire qui contient le son nez, on dira donc un itinéraire. Faut-il dire une ou un aspirine? On pensera au mot pilule qui est du genre féminin pour se souvenir que l'on dit une aspirine, etc. Finalement, après quelques années, j'avais rassemblé au-delà de 1 200 trucs pour retenir le genre d'un mot difficile à mémoriser.

DE QUELLE MANIÈRE AVEZ-VOUS

PROCÉDÉ?

Je voulais partager ces trouvailles. Nous étions en 2008, j'allais d'un éditeur à l'autre. Les uns en congé maladie, les autres publiant tout, excepté des dictionnaires, et même la mort empêchait mon Dictionnaire mnémonique de paraître. Ce dernier éditeur, vraiment intéressé mourut dans le mois suivant ma rencontre avec sa représentante. Pourtant je persistais à croire qu'un jour un éditeur m'aiderait à concrétiser mon rêve. Après plusieurs tentatives chez les éditeurs, j'ai enfin trouvé une editrice consciencieuse et professionnelle en la personne de madame Hélène Rudel Tessier, fondatrice des éditions Carte blanche. Madame Hélène Rudel Tessier et son équipe ont travaillé sans relâche pour apporter, corrections, suggestions, révisions, que j'ai partagées avec eux jusqu'au grand jour de la parution de mon dictionnaire mnémonique.

DE QUELLE FAÇON LE «DICTIONNAIRE MNÉMONIQUE» PEUT-IL AIDER LES UTILISATEURS DE LA LANGUE FRANÇAISE?

Pour bien comprendre ce Dictionnaire mnémonique, il est important de lire les détails pour retenir le genre des mots. Par exemple, êtes-vous de ceux qui disent « eune » quand le genre d'un mot vous échappe? Ainsi, ce « eune » peut être pris

pour « un » ou « une ». Mais à l'écrit, une phrase peut être remplie de fautes si le genre d'un mot est incorrect. Sauriez-vous écrire ces phrases correctement?

- L'oasis que j'ai aperçu (e) était très éloigné (e).
 - Cette lampe a besoin d'un (e) nouvel (le) abat-jour.
 - J'ai l'estomac noué (e).
 - Aujourd'hui, je tourne un (e) vidéo.
- Après une ou deux consultations des astuces du Dictionnaire mnémonique pour retenir le genre de ces mots, vous saurez pour toujours que l'on dit :
- Un abat-jour (contient le mot jour, masculin)
 - Une oasis (contient la note si) Certains mots contenant une note, on retient que note est du genre féminin.
 - Un estomac (contient le prénom Tom, masculin)
 - Une vidéo (contient le son vie, féminin) etc.
- rogrammation, rendez-vous sur le site de DAM au diversiteartistique.org.

Propos recueillis par Réda Benkoula

Résidente de l'arrondissement Rosemont-La Petite-Patrie, Lorraine Guilbault Roussel, a longtemps travaillé au Service de Police de la Ville de Montréal avant de suivre plusieurs cours de français écrit et oraux au collège Marie-Victorin et à

Événements et spectacles à ne pas rater



28 SEPTEMBRE AU 2 OCTOBRE 2016 : 12E FESTIVAL DU FILM BLACK DE MONTRÉAL

Le Festival International du Film Black de Montréal offre au public les plus belles et étonnantes découvertes du cinéma black provenant des quatre coins du globe. Les films sont projetés au Cinéma Impérial, Cinéma du Parc & Salle Jean-Claude Lozon. Infos sur : www.montrealblackfilm.com

1 ET 2 OCTOBRE 2016 : UNE VISITE D'EXPOSITION HORS DE L'ORDINAIRE

Rose Lévesque, artiste peintre et auteure, vous invite à la Maison de l'Artiste dans laquelle vous verrez 35 fresques peintes sur les murs et les portes qui vous feront voyager dans le temps et le Québec, de la Gaspésie en passant par la Manicouagan 5. Elle ouvre les portes depuis 20 ans, venez faire un voyage dans le temps, débutant dans les années 1930. Une visite commentée de 1h30 réveillera vos souvenirs, la seule maison à être comparée à la maison Villeneuve. Vous repartirez en vous promettant de revenir, vous ne pouvez tout voir en une seule visite à la Maison de l'Artiste 1432, De Gaulle Saint-Hubert J4T 1M4.

Réservation, 450-656-3399, Maison ouverte gratuitement pour les Journées de la Culture les 1 et 2 octobre de 13h à 17h, prix de présence et autres surprises. Le 2 octobre si beau temps, il y aura la Foire du livre extérieur, des centaines de livres vous attendent de **1\$ à 3\$**. www.rose-levesque.com.

7 OCTOBRE 2016 : BEST OF JAAFOUR

Art Prod sera en spectacle à Montréal le 7 octobre au 1000 Sherbrooke Ouest. Prix **30\$ à 40\$**.

20 AU 23 OCTOBRE 2016 : EXPOHABITATION D'AUTOMNE AU STADE OLYMPIQUE

L'ExpoHabitation d'Automne, qui en est à sa troisième édition, c'est plus de 375 exposants en construction, en rénovation et en décoration qui occuperont les lieux pour le plus grand plaisir des 65 000 visiteurs attendus. Plusieurs attractions inédites et activités spéciales sont également au programme et promettent de combler les attentes des plus exigeants.

21 AU 23 OCTOBRE 2016: SALON INTERNATIONAL TOURISME VOYAGES À LA PLACE

BONAVENTURE

Le plus important événement grand public dans le domaine du voyage au Canada accueille plus de 33 000 visiteurs en trois jours. Vacanciers, globe-trotters, passionnés de voyages, de croisières, d'expéditions et de destinations exotiques sont au rendez-vous. Le Salon présente plus de 100 pays et 400 exposants et partenaires. Conférences quotidiennes, conseils de spécialistes, culture, folklore et spectacle en continu plongent le visiteur dans une découverte du monde! Vendredi : 11 h – 21 h - Samedi : 10 h – 18 h - Dimanche : 10 h – 18 h - Tarifs sur place : Prix d'entrée (taxes incluses). Adultes : 14 \$ - Aînés (55 ans et plus) : 12 \$ - Étudiants : 12 \$ - Enfants de 6 à 12 ans : 8 \$ -Enfant de 5 ans et moins: **GRATUIT**

28 OCTOBRE 2016 : SPECTACLE TUNISIEN

Le roi du show Oriental chamsedine Becha et le chanteur populaire Samir Loucif seront présent pour animer une soirée Tunisienne au Plaza Antique, 6086 Rue Sherbrooke Est, Montréal, QC, H1N 1C1. Prix : 85\$, VIP 110\$

28 AU 30 OCTOBRE 2016 : LE SALON DU VÉHICULE ÉLECTRIQUE DE MONTRÉAL À LA PLACE BONAVENTURE

Le salon a pour mandat de faire découvrir aux passionnés de l'électrification les nouvelles tendances dans les domaines du transport et des loisirs motorisés. Il offre l'opportunité de voir, essayer, analyser et comparer les nouveaux produits ainsi que les toutes dernières innovations technologiques en matière de mobilité électrique d'automobiles, de motos, de vélos, de bateaux,

d'autobus et tout autre moyen. Il donne l'opportunité aux professionnels et au grand public de faire un essai routier sur circuit urbain de plusieurs véhicules à partir de la salle d'exposition. Vendredi 28 : 13h-21h - Samedi 29 : 10h-18h - Dimanche 30 : 10h-17h. Prix d'entrée (taxes incluses) : Admission générale: 15,00\$ - Réservation en ligne : **GRATUIT** (Quantité limitée) - 12 ans et moins : **GRATUIT**

29 OCTOBRE 2016 : SALON DES JEUNES ENTREPRENEURS INTERNATIONAL

Le SJEI promeut et soutient le développement de l'entrepreneuriat immigrant et multiculturel, particulièrement chez les jeunes de 19-40 ans. Plus de 80 exposants sur place. Accès illimité à des conférences. L'événement se déroulera à la Place Bonaventure, 800, De La Gauchetière Ouest, Montréal de 10h à 17h30.

ENTRÉE GRATUITE

29 OCTOBRE 2016 : HALLOWEEN MAROCAIN À DAR AL MAGHRIB

Ambiance extraordinaire garantie, vivre un Halloween Marocain en Amérique du Nord n'a pas de prix, Les personnes qui désirent assister à la soirée sont priées de réserver à l'avance, il leur sera remis un billet d'accès gratuit qu'il va falloir présenter obligatoirement à l'entrée. Le nombre de place est limité et ne peut être dépassé par mesure de sécurité. L'événement se déroulera le 29 octobre à 18:00 au Centre Culturel Marocain Dar Al Maghrib à Montréal, 515 Avenue Viger Est, Montréal H2L 2P1. Les personnes qui n'ont pas réservé et reçu un billet d'entrée en guise de confirmation n'auront pas accès à la soirée. **ENTRÉE GRATUITE**

Ils font l'actualité des médias Québécois



AKHLASSE HAMDAN JAALOUK CO-ANIME SUR COGECOTV ST-HYACINTHE

L'émission «Les Rencontres de Marc», qui est diffusée sur Cogecotv St-Hyacinthe est co-animée par Marc Perrault et Akhlassé Hamdan Jaalouk.



FATEH GARAH OBTIENT UNE PREMIÈRE EXPÉRIENCE SUR MATV

Le journaliste Fateh Garah a fait un passage remarqué sur la chaîne de télé MAtv dans l'événement MA Découverte qui permet aux futurs bénévoles de MAtv qui sont sur la liste d'attente de découvrir les métiers de la télé.



CAROLE DUMONT À RADIO CENTRE-VILLE

La journaliste Carole Dumont était l'invitée d'Akim Kermiche dans l'émission « culture et culture seulement » qui est diffusée sur Radio Centre-Ville sur 102,3 FM. La journaliste a partagé son regard sur le métier de journaliste : «Le rôle du journaliste est de faire ressortir le meilleur», disait-elle.



Talaie El Houriat

Contenu de la résolution sur la communauté nationale à l'étranger



Notre Communauté établie à l'étranger est partie intégrante et indissociable de la Nation, et un atout et non une problématique pour notre pays.

C'est pourquoi nous appelons nos ressortissants à l'étranger à se mobiliser, et à œuvrer pacifiquement à l'avènement d'un état de droit dans lequel ils auront toute leur place dans le développement économique et social du pays et la promotion des intérêts de la Nation.

Nous réaffirmons avec force, l'égalité des droits entre tous les algériens, quel que soit leur lieu d'établissement et rejetons toute discrimination, de quelque nature que ce soit, à l'égard de nos ressortissants établis à l'étranger.

Nous refusons catégoriquement que les membres de notre Communauté nationale établie à l'étranger soient relégués au rang d'une citoyenneté de seconde zone en ce qui concerne leurs droits civils, politiques, économiques, sociaux et culturels, et dénonçons, à cet égard, le caractère discriminatoire de l'Article 51 de la nouvelle constitution imposée par le coup de force du 7 Février 2016, et la justification infamante des dispositions de cet article par le régime.

Le Comité Central **appelle entre autres** à une simplification et un allègement des procédures consulaires et à une meilleure écoute des préoccupations de nos ressortissants par les services consulaires.

Il est important de souligner la nécessité de la mise en place de mécanismes permanents et d'outils permettant des partenariats, non pas sur une base ponctuelle, mais de manière continue

pour intégrer la diaspora algérienne en tant que partenaire à part entière dans le processus de développement du pays.

De la même manière qu'il est urgent que des mesures soient prises pour maintenir et renforcer les liens socio-économiques et culturels avec notre communauté établie à l'étranger notamment par :

- la facilitation et l'incitation des transferts de fonds sachant que la moitié des envois de fonds destinés à notre pays empruntent des canaux informels du fait de l'inflexibilité du système bancaire algérien, mais également et plus inquiétant, du manque de confiance dans les institutions.

- l'encouragement et l'orientation des investissements avec, notamment, la création d'un guichet unique pour les investisseurs issus de notre communauté établie à l'étranger,

- la suppression de toute discrimination entre les investisseurs nationaux, résidents et non-résidents, notamment celle concernant la règle 51-49 %

- l'organisation d'ateliers, forums, colloques et séminaires, en Algérie et à l'étranger, pour sensibiliser et informer nos ressortissants résidents à l'étranger sur les opportunités d'investissement dans leur pays.

Nous considérons, par ailleurs, que la suppression du département ministériel en charge de la communauté nationale résidant à l'étranger relève d'un manque de considération vis-à-vis de cette Communauté et demande son rétablissement et sa dotation d'un programme intégré, d'une mission claire et de moyens à la hauteur des préoccupations de nos ressortissants.

Le Conseil Consultatif de la communauté nationale à l'étranger, créé il y a près de

sept ans, n'a pas encore été installé. Ce Conseil doit être réellement représentatif, inclusif, indépendant des courants politiques, doté de prérogatives et de moyens pour s'acquitter de ses missions.

Le Comité central de Talaie El Houriat **souligne** l'impératif du renforcement des liens identitaires et culturels entre la Communauté nationale établie à l'étranger, traumatisée par le traitement discriminatoire qu'elle a subi, et la patrie, avec, notamment :

- la facilitation des processus de retours estivaux ou définitifs,

- le renforcement du rôle et des programmes des centres culturels algériens à l'étranger,

- le développement de l'enseignement de la langue arabe et de la langue amazigh là où cela est possible,

- un meilleur suivi de nos étudiants à l'étranger tout au long de leur parcours universitaire pour leur permettre d'achever leur cursus dans les meilleures conditions.

- la mise en place d'un dispositif incitatif visant à encourager les jeunes diplômés à retourner au pays à la fin de leurs études, à réduire le rythme de la fuite des cerveaux et à faciliter les procédures d'équivalence pour les diplômes universitaires obtenus à l'étranger,

- le développement des liens de solidarité avec notre communauté à l'étranger en l'associant à toutes les actions de

solidarité nationale.

Nous Condamnons toute stigmatisation de nos ressortissants résidant à l'étranger, dans les pays de résidence, sur la base de leurs référents identitaires ainsi que toute mesure discriminatoire à leur égard, sous prétexte de lutte contre le terrorisme.

Nous nous félicitons de la création d'associations fédérant nos ressortissants en France comme cadres de mobilisation pour faire entendre leurs voix et encourageons nos ressortissants dans les autres pays à se regrouper dans un cadre similaire pour défendre leurs droits dans les pays de résidence et apporter leur contribution à la vie politique, économique, sociale et culturelle de notre pays.

Le Comité Central **demande** aux militants de Talaie el Houriyet d'être solidaires de toutes les luttes pacifiques pour la défense des droits et de la dignité de notre Communauté dans les pays de résidence et de se mobiliser pour l'instauration d'un régime démocratique et l'avènement d'un État de droit dans notre pays.

Le Comité Central **salue** l'attachement de notre Communauté nationale établie à l'étranger à la mère patrie et sa disponibilité permanente à se mobiliser autour des causes nationales, de la lutte de libération nationale à la bataille contre le terrorisme

العنوان : 09 ، شارع مانع لخضر ، بن عكنون – الجزائر العاصمة

Adresse : 09, rue Manaa Lakhdar, Ben aknoun – Alger

الهاتف : +213 (0) 21 796 600

الفاكس : +213(0) 21 945 533 /+213(0) 21 946 494

www.th-dz.org/

facebook.com/TalaieElHouriat/